

# Rumble™

БАС УСИЛВАТЕЛ

RUMBLE 500 КОМБО И ГЛАВА (V3)

RUMBLE 200 КОМБО И ГЛАВА (V3)

RUMBLE 100 (V3)

RUMBLE 40 (V3)



РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

MANUAL DE INSTRUCCIONES

MODE D'EMPLOI

MANUAL DO PROPRIETÁRIO

Fender®  
[www.fender.com](http://www.fender.com)

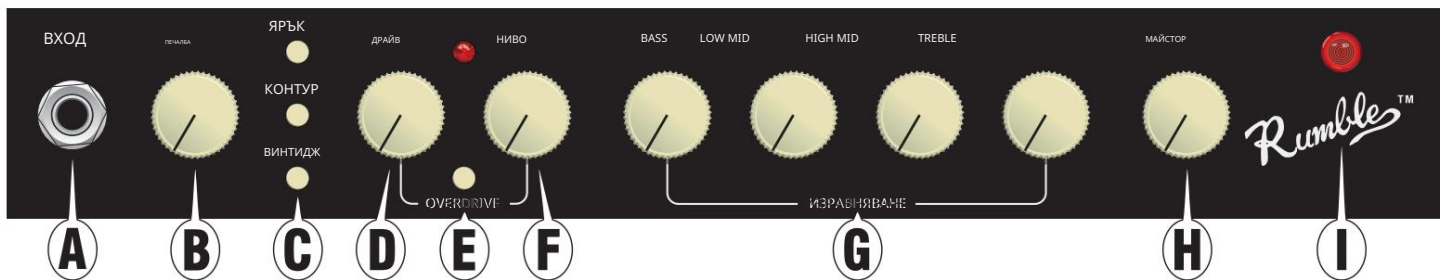
# RUMBLE™ 500 200 100 40

Благодарим ви, че закупихте бас усилвател от серията Fender Rumble. Басовите усилватели на Fender са легендарни с това, че осигуряват пътен, естествен и балансиран тон, който стои добре във вашия микс на живо или в студио. Усилвателите Rumble са проектирани от и за басисти и ние се гордеем с предоставянето на пълнофункционални, лесни за работа усилватели от най-високо качество в ръцете на работещи и амбициозни музиканти навсякъде.

Моля, посетете страницата на отделния продукт на [www.fender.com/series/rumble](http://www.fender.com/series/rumble) за пълни подробности за гаранцията и инструкциите как да получите вашия усилвател в гаранционно обслужване в САЩ и Канада; вижте вашия дистрибутор на Fender за гаранционни подробности в други страни.

Регистрирайте своя Rumble онлайн на [start.fender.com](http://start.fender.com).

Семейството на Rumble може да ви отведе от домашната репетиция до концерта с 1000 места и след това. Където и да ви отведе вашият музикален път, бас усилвателите Rumble ви помагат да стигнете там!



КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ

ЗАДЕН ПАНЕЛ

**A. ВХОД:** Включете своя пасивен или активен бас тук. Ако вашият бас е твърде горещ и причинява нежелано изкривяване, опитайте да намалите контрола GAIN.

**B. GAIN:** Регулира нивото на входящия сигнал, като оптимизира нивото на сигнала на предусилвателя за различни басы. Контролът на GAIN също влияе върху изкривяването/ ниво на компресия, когато се използват VINTAGE и OVERDRIVE.

**C. BRIGHT:** Добавя присъствие и блясък към горните честоти.

CONTOUR: Срязване на средна честота, комбинирано с усилване на ниска и висока честота, което предлага приятно богат тон, полезен за свирене с пръскане и ниска сила на звука или в комбинация с OVERDRIVE.

VINTAGE: Създава тъмен тон, богат на хармоници и малко естествена компресия.

**D. DRIVE:** Контролира количеството хармонично богато изкривяване на предусилвателя, когато веригата OVERDRIVE е активирана.

**E. OVERDRIVE:** Включва OVERDRIVE верига и съответния контролове.

**F. LEVEL:** Контролира силата на звука OVERDRIVE, когато веригата OVERDRIVE е включена и балансира нивата на силата на звука между чисто и овърдрайв тонове.

**G. ЧЕТИРИ-БАНТОВ ЕКВАЛИЗАЦИЯ:** Регулира общия тон.

**H. MASTER:** Контролира общата сила на звука. Усилвателите Rumble са оборудвани с ограничителя Delta-Comp™ на Fender; настройката на MASTER по-висока или свиренето по-агресивно ще доведе до повече компресия и поддръжане.

**I. ИНДИКАТОР ЗА ЗАХРАНВАНЕ:** Свети, когато усилвателят е включен.

**J. ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ ЗА ЗАХРАНВАНЕ:** Натиснете в позиция "ON", за да включите уреда. Натиснете до позиция "OFF", за да изключите уреда.

**K. ГНЕЗДО ЗА ЗАХРАНВАЩ КАБЕЛ IEC:** Свържете включения захранващ кабел към заземен A/C електрически контакт в съответствие с напрежението и честотата, посочени на задния панел на усилвателя.

**L. ПАРАЛЕЛНИ ИЗХОДИ ЗА ГОВОРТЕЛИ (САМО ГЛАВА):** Свържете шкафовете за високоговорители тук. Номиналната мощност на външните шкафове трябва да отговаря или да надвишава номиналната стойност, посочена на усилвателя. МИНИМАЛНИЯТ импеданс на всички свързани шкафове за високоговорители е 4Ω. Следният списък показва някои приемливи комбинации от паралелни високоговорители:

КОМБИНАЦИИ ОТ ГОВОРТЕЛИ ОБЩ ИМПЕДАНС

4Ω	4Ω
8Ω	8Ω
8Ω + 8Ω	4Ω
8Ω + 16Ω	5.33Ω
8Ω + 16Ω + 16Ω	4Ω
16Ω + 16Ω	8Ω
16Ω + 16Ω + 16Ω + 16Ω	4Ω



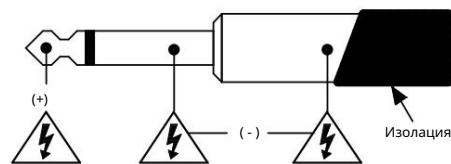
W

ПАРАЛЕЛ ГОВОРТЕЛ ИЗХОДИ



40 мин. ОБЩА СУМА

**ВАЖНА ЗАБЕЛЕЖКА:** Усилвателите Rumble 500/200 включват цифров усилвател на мощност, който работи в мостов режим. Както върхът (+), така и ръкавът (-) имат напрежение, така че никога не заземявайте нито върха (+), нито гилзата (-) на кабела на високоговорителя. Винаги правете връзки при изключено захранване и внимавайте, когато правите връзки с кабели, които имат неизолирани (голи метални) щепсели. Използването на кабели за високоговорители с изолирани тела е за предпочитане, но не е задължително.



## ЗАДЕН ПАНЕЛ (ПРОДЪЛЖЕНИЕ)

**M. ИЗХОД ЗА ВЪНШЕН ГОВОРИТЕЛ (САМО 500/200 COMBO):** Свържете тук 8Ω (минимален импеданс) корпус на високоговорителя. Номиналната мощност на външния шкаф трябва да отговаря или да надвишава номиналната стойност, посочена на усилвателя.



**N. ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ ЗА КЛАКСОН (САМО 500/200 COMBO):** Натиснете в позиция "ON", за да включите клаксона. Натиснете в позиция "ИЗКЛЮЧЕНО", за да изключите клаксона. Хорнът добавя високочестотна отчетливост и блясък за по-модерни тонове, подходящи за свирене в стил слап.



**O. ЕФЕКТИ LOOP (САМО 500, 200 И 100):** Свържете SEND към

вход на външни устройства за ефекти (закъснение, припев и т.н.) и изход на устройствата за ефекти към RETURN. Използването на EFFECTS LOOP (вместо между вашия бас и INPUT) намалява количеството шум и влошаване на тона, причинени от педалите за ефекти.



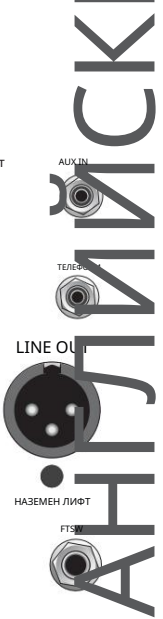
**P. AUX IN:** Свържете външно аудио устройство тук. Контролите на усилвателя не влияят на този вход. Регулирайте силата на звука/тона на допълнителния сигнал при неговия източник.

**Q. СЛУШАЛКИ:** Свържете слушалките тук (минимален импеданс 32Ω). Изходът на високоговорителя се заглушава автоматично.

**R. LINE OUT:** Балансиран изход за връзка с външни устройства като PA системи и записващи конзоли.

Нивото и тона на LINE OUT сигнала се влияят от всички контроли на предусилвателя, включително GAIN. Включването на бутона GROUND LIFT може да елиминира бръмчене или бръмчене в резултат на свързване към неправилно заземено оборудване.

**S. КРАЧЕН ПРЕВКЛЮЧВАЧ:** За дистанционно превключване на веригата OVERDRIVE; вижте раздела Допълнителни крачни превключватели по-долу.



## ТОПЛИННА ПРОИЗВОДИТЕЛНОСТ И ЗАЩИТА

Басовите усилватели Rumble 500/200 са оборудвани с охлаждане на вентилатора с променлива скорост и термична защита при изключване. Вентилаторът ще започне с ниска скорост и ще се увеличи, когато играете по-силно. Оставете поне 6 инча разстояние между вентилационните отвори на вашия усилвател и други предмети. Ако вентилационните отвори на усилвателя са блокирани или ако се използва в изключително гореща среда, той може да прегрее и да се изключи, причинявайки временно заглушаване на високоговорителя, докато светодиодният индикатор за захранване остана включен. Под

при най-екстремни работни условия може да е възможно термичното изключване да наруши захранването на усилвателя, причинявайки заглушаване на високоговорителя и изключване на светодиодния индикатор за захранване. Ако възникне някакво изключване (заглушаване на високоговорителя), оставете превключвателя на захранването ВКЛЮЧЕН (за да продължи вентилаторът да работи) и дайте на усилвателя няколко минути да се охлади. Усилвателят автоматично ще възобнови работата си, когато се върне към безопасна работна температура.

## ГЛАВИ ЗА УСИЛВАТЕЛИ RUMBLE С КОРПУСИ ЗА ГОВОРИТЕЛИ RUMBLE

Главите на усилвателя Rumble са леки и компактни, което прави транспортирането и настройката лесни. Когато обаче се поставят върху несъответстващ корпус на високоговорителя, те стават обект на екстремните вибрации, които са в състояние да произведат при висока сила на звука. Съответстващите корпуси на високоговорителите Rumble разполагат с магнитна заключваща система за правилно фиксиране на главите на усилвателите Rumble на място по време на нормална работа. Просто поставете главата на усилвателя Rumble в чашките за краката на корпуса на високоговорителя Rumble, за да го заключите на място.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Магнитната заключваща система не трябва да се използва за закрепване на глава на усилвател Rumble по време на транспортиране; Препоръчва се първо да отделите главата на усилвателя Rumble от корпуса на високоговорителя Rumble, за да избегнете потенциална повреда. Моля, бъдете внимателни, когато използвате глава на усилвател Rumble върху всяка друга неподходяща кутия за високоговорители.

## ОПЦИОНАЛНИ КРАЧНИ ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛИ

Свържете крачен превключвател към усилвателя, за да активирате дистанционно OVERDRIVE. Трите крачни превключвателя Fender вдясно са съвместими с Rumble (въпреки че всеки общ крачен превключвател с един бутон ще работи). Fender препоръчва LED крачен превключвател (PN 0994052000) за най-добро представяне. Свържете се с вашия местен дилър на Fender, за да закупите крачния превключвател Fender по ваш избор.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Когато е свързан крачен превключвател, бутонът OVERDRIVE на контролния панел ще продължи да работи, но позицията му може да се промени (т.е. in-of), в зависимост от състоянието на педали. Индикаторът OVERDRIVE на контролния панел винаги ще бъде правилен, но светодиодът на крачния превключвател може да е неправилен. Когато използвате крачен превключвател със светодиод, дръжте превключвателя OVERDRIVE на контролния панел в изключено положение, за да се покаже правилното състояние на светодиода на крачния превключвател.

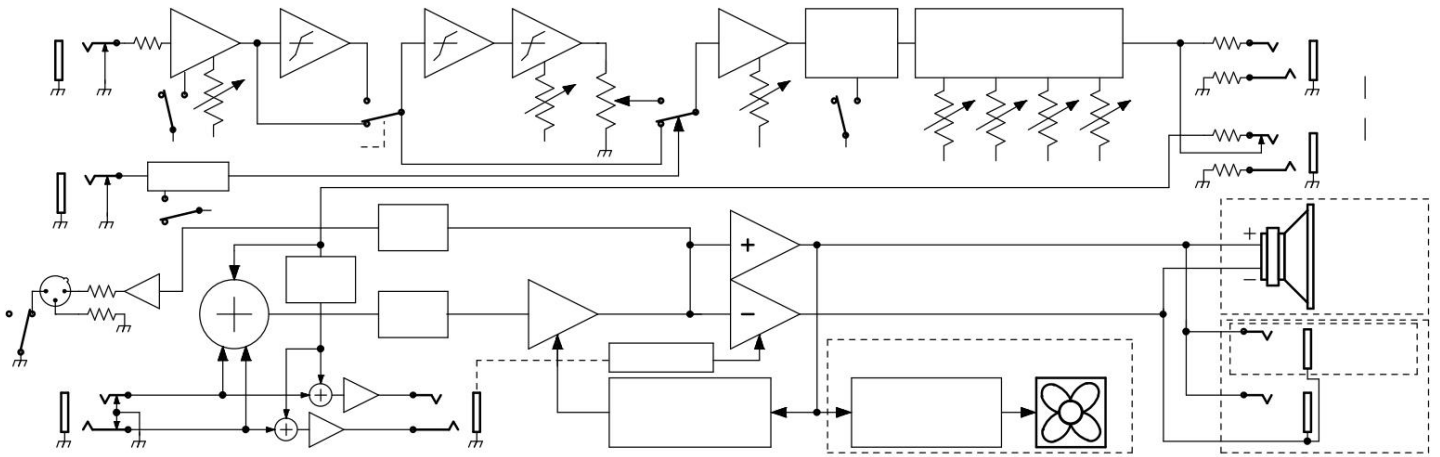
**ИКОНОМИЧЕН КРАЧЕН ПРЕВКЛЮЧВАЧ (PN 0994049000):** Основен черен педал за включване/изключване с един бутон.

**ВИНТИДЖ КРАЧЕН ПРЕВКЛЮЧВАЧ (PN 0994054000):** Хромиран педал за включване/изключване с един бутон.

**LED ФУТСКИЧ (PN 0994052000):** Съвременен крачен превключвател с един бутон и LED индикатор. **ЗАБЕЛЕЖКА:** За да работи светодиодът на крачния превключвател правилно, ефектът OVERDRIVE трябва да е включен, преди да свържете този педал.



## БЛОКОВА СХЕМА



## СПЕЦИФИКАЦИИ



МОДЕЛ	ВСИЧКИ МОДЕЛИ	
ВХОДНИ ИМПЕДАНСИ	1M $\Omega$ (вход)	10k $\Omega$ (Aux In)
ВХОДНА ЧУВСТВИТЕЛНОСТ	(За пълна мощност при 100Hz, с Gain/Master на "10" и контроли на тона на "0")	25mVrms (вход)/250mVrms (Aux In, двата канала управлявани)
КОНТРОЛИ НА ТОН	БАС: $\pm 15$ dB @ 80Hz HIGH- MID: $\pm 12$ dB @ 1.2kHz	НИСКО-СРЕДНО: $\pm 12$ dB при 280Hz TREBLE: $\pm 15$ dB @ 10kHz
ФИЛТЪР ЗА ФОРМАТА	ЯРКОСТ: +13dB при 10kHz VINTAGE: Динамична компресия (-9dB макс.) с високочестотен (-6dB/окт) @ 400Hz	КОНТУР: +1dB при 80Hz, -13dB при 670Hz, +2dB при 8kHz
ЕФЕКТНИ ИМПЕДАНСИ НА КУРГА	ИЗПРАЩАНЕ: 1k $\Omega$ (балансиран)	ВЪЗВРАТ: 22k $\Omega$ (балансиран)
LINE OUT	ИЗХОДЕН ИМПЕДАНС: 3.3k $\Omega$ (балансиран)	МАКСИМАЛНА МОЩНОСТ: +3.75dBV
ИЗХОД ЗА СЛУШАЛКИ	280mW в 32 $\Omega$ /канал	
МОДЕЛ	РУМЪЛ 40	РУМЪЛ 100
ИЗИСКВАНЕ ЗА ЗАХРАНВАНЕ	110W максимум/45W типично	310W максимум/50W типично
ИЗХОД НА УСИЛВАТЕЛНА МОЩНОСТ	<b>40W в 8<math>\Omega</math></b>	<b>100W в 8<math>\Omega</math></b>
ГОВОРИТЕЛИ	Един 10 инча (25,4 cm) 8 $\Omega$ керамичен специален дизайн	Един 12 инча (30,5 cm) 8 $\Omega$ Eminence® Ceramic
МОДЕЛ	РУМЪЛ 200	РЪМЪЛ 200 ГЛАВА
ИЗИСКВАНЕ ЗА ЗАХРАНВАНЕ	400W максимум/70W типично	400W максимум/70W типично
ИЗХОД НА УСИЛВАТЕЛНА МОЩНОСТ	<b>140W в 8<math>\Omega</math></b> <b>200W в 4<math>\Omega</math></b>	<b>140W в 8<math>\Omega</math></b> <b>200W в 4<math>\Omega</math></b>
ГОВОРИТЕЛИ	Един 15 инча (38,1 cm) 8 $\Omega$ високочестотен високоговорител Eminence® с керамична компресия	NA
МОДЕЛ	РУМЪЛ 500	РЪМЪЛ 500 ГЛАВА
ИЗИСКВАНЕ ЗА ЗАХРАНВАНЕ	950 W максимум/150 W типично	950 W максимум/150 W типично
ИЗХОД НА УСИЛВАТЕЛНА МОЩНОСТ	<b>350W в 8<math>\Omega</math></b> <b>500W в 4<math>\Omega</math></b>	<b>350W в 8<math>\Omega</math></b> <b>500W в 4<math>\Omega</math></b>
ГОВОРИТЕЛИ	Два 10 инча (25,4 cm) 16 $\Omega$ високочестотен високоговорител с керамична компресия Eminence®	NA

Спецификациите подлежат на промяна без предупреждение. Посетете [www.fender.com](http://www.fender.com) за допълнителна информация за продукта.

НОМЕРА НА ЧАСТИ / РЕФЕРЕНЦИИ / RÉFÉRENCE / NÚMERO DAS PEÇAS

Rumble 40 (V3)	Rumble 100 (V3)	Rumble 200 (V3)
2370300000 (120V, 60Hz)	2370400000 (120V, 60Hz)	2370500000 (120V, 60Hz)
2370300900 (120V, 60Hz) DS	2370400900 (120V, 60Hz) DS	2370500900 (120V, 60Hz) DS
2370303900 (240V, 50Hz) AU DS	2370403900 (240V, 50Hz) AU DS	2370503900 (240V, 50Hz) AU DS
2370304900 (230V, 50Hz) UK DS	2370404900 (230V, 50Hz) UK DS	2370504900 (230V, 50Hz) UK DS
2370305900 (220V, 50Hz) ARG DS	2370405900 (220V, 50Hz) ARG DS	2370505900 (220V, 50Hz) ARG DS
2370309900 (220V, 60Hz) ROK DS	2370409900 (220V, 60Hz) ROK DS	2370509900 (220V, 60Hz) ROK DS
Rumble 200 HEAD (V3)	Rumble 500 (V3)	Rumble 500 HEAD (V3)
2370700000 (120V, 60Hz)	2370600000 (120V, 60Hz)	2370800000 (120V, 60Hz)
2370700900 (120V, 60Hz) DS	2370600900 (120V, 60Hz) DS	2370800900 (120V, 60Hz) DS
2370703900 (240V, 50Hz) AU DS	2370603900 (240V, 50Hz) AU DS	2370803900 (240V, 50Hz) AU DS
2370704900 (230V, 50Hz) UK DS	2370604900 (230V, 50Hz) UK DS	2370804900 (230V, 50Hz) UK DS
2370705900 (220V, 50Hz) ARG DS	2370605900 (220V, 50Hz) ARG DS	2370805900 (220V, 50Hz) ARG DS
2370709900 (220V, 60Hz) ROK DS	2370609900 (220V, 60Hz) ROK DS	2370809900 (220V, 60Hz) ROK DS
2370713900 (240V, 50Hz) MA DS		2370813900 (240V, 50Hz) MA DS

SJ/T 11364 .

O GB/T 26572  
X GB/T 26572

\*

ПРОДУКТ НА  
FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORP.  
311 CESSNA КРЪГ  
КОРОНА, КАЛИФ. 92880 САЩ

АУДИОУСИЛИТЕЛ

IMPORTADO POR: Fender Ventas de México, S. de RL de CV  
Calle Huerta #279, Int. A. Полковник Ел Наранхо. CP 22785. Енсенада, Баха Калифорния, Мексико.  
RFC: FVM-140508-C10

Обслужване на клиенти: 01(800) 7887395, 01(800) 7887396, 01(800) 7889433

Fender®, Rumble® и Delta-Comp™ са търговски марки на FMIC.  
Други търговски марки са собственост на съответните им собственици.

© 2020 FMIC. Всички права запазени.

US+5 2467ICT015 REV. д